

ABSTRACT

Lisdiantini, Agnes. 2013. *A Study on Code Switching Used by the English Teacher of SMK N 2 Depok Sleman*. Yogyakarta: English Language Education Study Program, Sanata Dharma University.

Code switching was a common phenomenon which mostly occurred in multilingual societies. In accordance with English teaching, code switching could be the tool for transferring knowledge for students. Seeing that English was not students' first language, the use of code switching by the English teacher of *SMK N 2 Depok Sleman* was needed to help students in learning English. This research addressed three research questions. First, what types of code switching are used by the English teacher to teach eleventh grade students of *SMK N 2 Depok Sleman*. Second, what functions of code switching are used by the English teacher of *SMK N 2 Depok Sleman* are. Third, how can code switching be effective for language learning in *SMK N 2 Depok Sleman*. The researcher would like to figure out the types and functions of code switching performed by the English teacher. Besides, the researcher also would like to find out how code switching can be effective for language learning in *SMK N 2 Depok Sleman*.

The approach adopted in this research was a qualitative since it provided descriptive information about certain phenomenon. This research was case study type since the researcher conducted an empirical investigation of a contemporary phenomenon within its natural contexts using multiple sources of evidence. This research was also document analysis since it studied humans' behavior in an indirect way through an analysis of their communication. The data were retrieved from the recordings made during the researcher's observation to the teaching and learning activities in the classrooms. Besides, the researcher also interviewed the English teacher. The data gathered in this research were analyzed using several theories. The types of code switching were based on the Poplack's theory. The functions of code switching were based on the theory of Mattson and Burenhult. Meanwhile, analysis of the effectiveness of code switching in teaching eleventh grade students of *SMK N 2 Depok Sleman* was based on the theory of Cole (1998) & Rose & Dulm (2006). The data were presented in the form of percentage and followed by narrative description.

The findings of this research showed that the type of code switching which mostly occurred during the teaching learning activity was intra-sentential code switching. Meanwhile, the result of the function of code switching showed that repetitive function was mostly done by the English teacher. In accordance with the use of code switching in the classrooms, code switching was considered effective to help the English learning in *SMK N 2 Depok Sleman* since it helped the students understand the teacher's explanation, certain vocabulary, and instruction.

Keywords: code switching, English teacher, *SMK N 2 Depok Sleman*

ABSTRAK

Lisdiantini, Agnes. 2013. *A Study on Code Switching Used by the English Teacher of SMK N 2 Depok Sleman*. Yogyakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Universitas Sanata Dharma.

Code switching merupakan suatu fenomena yang biasa terjadi di masyarakat multibahasa. Sehubungan dengan pembelajaran bahasa, *code switching* bisa menjadi sarana untuk menyampaikan ilmu kepada para siswa. Melihat bahwa Bahasa Inggris bukan bahasa ibu siswa, penggunaan *code switching* oleh guru Bahasa Inggris di *SMK N 2 Depok Sleman* dibutuhkan untuk menunjang pembelajaran Bahasa Inggris di kelas. Penelitian ini dilaksanakan untuk membahas tiga hal utama: Yang pertama, apa saja tipe *code switching* yang digunakan oleh guru Bahasa Inggris ketika mengajar siswa kelas sebelas di *SMK N 2 Depok Sleman*. Yang kedua, apa saja fungsi dari *code switching* tersebut, dan yang terakhir, bagaimana *code switching* bisa membantu siswa dalam belajar bahasa Inggris di *SMK N 2 Depok Sleman*. Dalam hal ini, penulis ingin mengetahui tipe dan fungsi *code switching* yang dilakukan oleh guru Bahasa Inggris. Selain itu, penulis ingin mengetahui bagaimana *code switching* bisa membantu siswa dalam belajar bahasa Inggris di *SMK N 2 Depok Sleman*.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif untuk memberikan deskripsi yang mendalam tentang suatu fenomena. Metode yang digunakan adalah studi kasus karena peneliti melihat secara langsung suatu fenomena yang terjadi secara alami. Selain itu peneliti juga menggunakan metode analisis isi karena peneliti ingin mempelajari perilaku manusia secara tidak langsung yakni melalui media komunikasi. Data diperoleh melalui rekaman aktivitas belajar mengajar di kelas dan melalui wawancara dengan salah satu guru Bahasa Inggris. Data yang diperoleh kemudian dianalisis menggunakan beberapa teori. Tipe *code switching* akan dianalisis menggunakan teori Poplack. Fungsi *code switching* dianalisis menggunakan teori Mattson dan Burenhult. Sedangkan keefektifan *code switching* dalam pembelajaran bahasa Inggris di *SMK N 2 Depok Sleman* khususnya untuk siswa kelas sebelas dianalisis menggunakan teori Cole (1998) & Rose & Dulm (2006). Data kemudian dijabarkan di dalam bentuk naratif dan persentase.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa tipe *code switching* yang paling sering muncul adalah *intra-sentential code switching*. Sedangkan fungsi *code switching* yang paling sering dilakukan oleh guru bahasa Inggris adalah *repetitive function*. Sehubungan dengan penggunaan *code switching* di kelas, *code switching* diyakini dapat membantu siswa *SMK N 2 Depok Sleman* dalam pembelajaran Bahasa Inggris karena *code switching* dapat membantu siswa untuk memahami penjelasan guru, kosakata tertentu, dan instruksi dari guru.

Kata kunci: *code switching, English teacher, SMK N 2 Depok Sleman*